

The Pronunciation and Meaning of some of the Words in the New Testament

Abíah (Abáíyah) Abíjah áldó' holzee.

Áchaz (Éíkaz) — Áhaz áldó' holzee.

Ágar (Éígar) — Hágar áldó' holzee.

Areópagite (Ariyápagait) — yánáltihíí nliíhíí
golzeego ágolzee.

Baal (Béyal)

Bar-jóna— Jóna biye' golzeego ágolzee.

Bik'ehgo'ihí'nañ báhadaadeszaahíí— ínashood
daanliiníí golzeego ágolzee.

Bitis- hagowáh— Israel hat'i'íí Egyptgee
daagolíídá' Bik'ehgo'ihí'nañ Egyptians daanliiníí
yich'í' hashkeego binal'a'á yaaká'dí' yich'í' oyis'a',
ishikín dantsé nakaihíí nadaitseed doleełgo.
Áídá' Israel hat'i'íí daanliiníí dáádítíhíí yiká' díł
yíłta'yúgo bíí biye'ke doo nadaistseed da. Áí bitis-
hagowáh holzee. Lenágodáhgee áí yínádaahíihgo
da'iyąą. Áígee Jesus daztsąadı' naadiidzaa lék'e.
Áí Easter holzee. (Acts 12:4)

Bóoz— Bóaz áldó' holzee.

Caesar (Síizar)

Caesaréa (Sesaríya)

Cáiaphas (Kéyafas)

Cenchréa (Senkríya)

Cephas (Síífas) — Peter áldó' holzee.

Ch'ah hobííhíí— ach'idilwodgo díí ga'at'éhi
holbííł.

Chárran (Káran) — Háran áldó' golzee.

Chíos (Káiyos)

Christ— Bik'ehgo'ihí'nań its'áltíni golzeego ágolzee.

Cilícia (Silíshiya)

Círcumcise (sírka^ssaiz) — Bik'ehgo'ihí'nań bik'ehgo Jews daanliiní ishikinihí tsebí beiskaągo daabi'diigish lək'e. Dí círcumcise golzee. Shid baa dahnagoz'aaní Bik'ehgo'ihí'nań hat'i'í daanliigo bee bígózi lək'e.

Cnidus (Náidas)

Cyréne (Sáiríinii)

Da'iilwosh— da'iilwosh niihí nadaan'ne' golzeego agolzee.

Da'ilhosh— da'ilhosh niihí nanezna' golzeego ágolzee.

Dibelhí biZhaazhé— Jesus dibelhí biZhaazhé yilnii, nnee yá datsaahí bigha.

Elías— Elíjah aldó' holzee.

Emmor— Hámor aldó' holzee.

Esáias— Isáiah aldó' holzee.

Eunuch (únik) — nnee doo nnádaa^slé' dago ádaalne'í eunuchs daaholzee.

Ezékias— Hezekíah aldó' holzee.

Furlong— nakidi gonena^dín dahgostoyú shi ga'áhosahgo tsebí furlongs da^a'á mile ga'áhosah.

Hosáнна (hozána) — Bik'ehgo'ihí'nań ba'ihégosⁱ le', golzeego ágolzee.

Jechonías (Jekonaíyas) — Jechoníah aldó' holzee.

Jeremías (Jeremáiyas) — Jeremíah aldó' holzee.

Jéremy— Jeremíah aldó' holzee.

Jesus— Hebrew biyati' k'ehgo Joshua holzee (Acts 7:45, Hebrews 4:8.)

Jóatham— Jótham aldó' holzee.

- Jónas**— Jónah ałdó' holzee.
Jósaphat— Jehóshaphat ałdó' holzee.
Josías— Josiah ałdó' holzee.
Júda, Júdas— Júdah ałdó' holzee.
Máđian— Mídian ałdó' golzee.
Manásses— Manásseh ałdó' holzee.
Márcus— Mark ałdó' holzee.
Mnáson (Néisan)
Néphthalim— Náph tali ałdó' golzee.
Niger (Náíjer)
Noe— Noah ałdó' bek'e'eshchij.
Osee— Hoséa ałdó' holzee.
Ozías (Ozáiyas) — Uzziah ałdó' holzee.
Pence— pennies golzeego ágolzee. Penny golzeehíí dała'á jįigo goneehíí golzeego ágolzee.
Phárisees (Férisiiz) — Phárisees daanliiníí sahngo ádaat'ee. Jews bich'į' begoz'aaníí itisgo be'ádaant'ee, daanńi lęk'e.
Pheníce (Feníise) — Phenécia, Phoenícia (Feníshiya) ałdó' golzee.
Ptolemáis (Toleméyas)
Robóam— Rehobóam ałdó' holzee.
Sadak— Zádok ałdó' holzee.
Sádducees (Sádusiiz) — Sádducees daanliiníí sahngo ádaat'ee. Nanezna' n'íí doo naadikáh da, daanńi lęk'e.
Sína— Sínai (Sáíniyai) ałdó' golzee.
Sion (Sáiyon) — Zíon (Záiyon) ałdó' golzee.
Sýchar (Sáíkar)
Talent— dała'á doo náhóltagyú shį bestso golzeego ágolzee.
Timótheus— Timothy ałdó' holzee.

Tribute— Nnee dała'á daantíígo zhaali nadai-hezníl lék'e, da'ch'okąąh goz'aaníí bá, áí tribute golzeego ágolzee.

Urías— Uríah ałdó' holzee.

Zábulon— Zébulon ałdó' golzee.

Zacchéus (Zakíyas)

Zeróbabel— Zerúbbabel ałdó' holzee.

The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ

New Testament in Apache, Western (US:apw:Apache, Western)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Western Apache (Apache, Western)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Apache, Western

© 2012, Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 2 Aug 2022

22cab38e-86e0-5c5b-8972-5c0fa467c049